



Communiqué de presse

de l'Ambassade des Etats-Unis

Lot 207 A, Point Liberty – Andranoro – Antehiroka – 105 Antananarivo – Tel.: +261 20 23 480 00

Antananarivo, June 23rd, 2010

To the people of Madagascar:

The American people join me in extending congratulations to the people of Madagascar as you commemorate the 50th anniversary of your country's independence on June 26.

We stand with the people of Madagascar, and we remain committed to supporting an inclusive and consensual resolution to the country's costly political stalemate.

As we recognize and celebrate the anniversary of your country's independence, my hope is that the people of Madagascar may begin again to enjoy the benefits of a stable, democratically elected government in the coming year and beyond.

Sincerely,

BARACK OBAMA

Dikateny malagasy

Antananarivo faha- 21 Jona 2010

Ho an'ny vahoaka Malagasy:

Ny vahoaka amerikana dia miara-miombona amiko amin'ny fiarahabana ny vahoaka Malagasy noho izao fankalazana amin'ny faha 26 jona ny faha-50 taona nahazoan'ny firenenareo ny fahaleovantena izao. Manohana ny vahoaka Malagasy izahay, ary maneho hatrany ny fandraisany andraikitra amin'ny fanohanana ny vahaolana ifampierana sy iraisan'ny rehetra mba ivoahana amin'ny fikatsoana ara-politika izay mitarika fatiantoka goavana mianjady amin'ny firenena.

Amin'izany fiombananay amin'ny fankalazana ny fahaleovantenan'ny firenenareo izany, ny fanantenako dia mba hiverina hiaina amim-pifaliana indray ny vahoaka Malagasy ka hianoka ny tombontsoa entin'ny governemanta mari-toerana, voafidy ara-pomba demokratika amin'ny taona ho avy sy mifandimby.

Ampirahalahiana.

BARACK OBAMA

Traduction en français

Antananarivo, le 23 Juin 2010

Au Peuple de Madagascar:

Le peuple américain se joint à moi pour féliciter le peuple malagasy lors de la commémoration du 50e Anniversaire de l'Indépendance de votre pays ce 26 juin.

Nous soutenons le peuple malagasy et restons engagés à soutenir une résolution inclusive et consensuelle à cette impasse politique qui coûte chère à la vie de la nation.

Comme nous reconnaissions et célébrons l'anniversaire de Indépendance de votre pays, mon espoir est que le

peuple malagasy puisse recommencer à jouir des avantages d'un gouvernement stable, élu démocratiquement dans l'avenir et au delà.

Sincèrement,

BARACK OBAMA